

Guide de l'utilisateur



Minichaîne avec lecteur CD et station d'accueil pour iPod^{MD}



NS-ES6112

iPod[®] is a registered trademark of Apple Computers

Minichaîne avec lecteur CD et station d'accueil pour iPod^{MD} Insignia NS-ES6112

Table des matières

Introduction	2
Instructions de sécurité importantes.....	2
Fonctionnalités	4
Installation de la minichaîne.....	13
Utilisation de la minichaîne.....	19
Problèmes et solutions	26
Entretien	28
Spécifications	29
Avis juridiques	30
Garantie limitée d'un an.....	31

Introduction

Félicitations d'avoir acheté ce produit Insignia de haute qualité. Le modèle NS-ES6112 représente la dernière avancée technologique dans la conception de minichaînes et a été conçu pour des performances et une fiabilité exceptionnelles. Cette minichaîne comprend également une station d'accueil pour iPod^{MD}, permettant de jouer des chansons iPod^{MD} à travers les haut-parleurs de l'appareil.

Instructions de sécurité importantes

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Respecter tous les avertissements.
- 4 Observer toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser cet équipement près de l'eau.
- 6 Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
- 7 Ne pas obstruer les ouvertures d'aération. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.

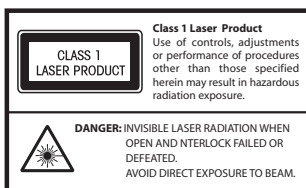
- 8** Installer l'appareil à l'écart des sources de chaleur, telles que radiateurs, bouches de chaleur, fours ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- 9** Ne pas chercher à modifier le dispositif de sécurité de la prise polarisée ou de type mise à la terre. Une prise polarisée comporte deux plots, un plus large que l'autre. Une prise de type mise à la terre est composée de deux plots et d'un troisième de mise à la terre. La lame large ou le troisième plot ont été prévus pour la sécurité de l'utilisateur. Si la prise fournie ne rentre pas dans la prise secteur, faire appel à un électricien pour qu'il remplace cette dernière qui est obsolète.
- 10** Protéger le cordon d'alimentation afin d'éviter qu'on marche dessus ou qu'il soit pincé en particulier au niveau des prises secteur, plaques multiprises et à l'endroit où il est rattaché à l'appareil.
- 11** N'utiliser que des périphériques et des accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12** N'utiliser qu'avec la table roulante, le socle, le trépied, le support ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec le produit. Lorsqu'une table roulante est utilisée, déplacer l'ensemble appareil/table roulante avec précaution pour éviter les blessures provoqués par une éventuelle chute de l'appareil.
- 13** Débrancher l'appareil lors d'orages ou quand il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- 14** Toutes les réparations doivent être réalisées par un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a été endommagé, qu'il s'agisse du cordon d'alimentation ou de la prise qui seraient détériorés, de liquide entré dans l'appareil ou d'objets qui seraient tombés dessus, d'une exposition à la pluie ou à l'eau, d'un fonctionnement anormal ou qu'on l'ait fait tomber.
- 15** Afin de réduire le risque d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie, l'humidité, des éclaboussures ou à des gouttes d'eau et ne pas placer de récipients remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.
- 16** Un appareil avec une prise de type mise à la terre est un appareil de classe I; il doit être connecté à la terre pour éviter un éventuel choc électrique. Veiller à connecter cet appareil de classe I à une prise secteur avec mise à la terre à trois plots.
- 17** La prise secteur correspond au dispositif de déconnexion. La prise doit rester constamment en état de fonctionner.



- 18** Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que celle du soleil, du feu ou d'une autre source similaire.

Attention

Un risque d'explosion existe si les piles n'ont pas été correctement remises en place. Ne remplacer les piles qu'avec le même type ou un type équivalent.

**Attention : avertissement relatif au laser**

Cet appareil utilise un système au laser. Pour une utilisation correcte de ce produit, prendre soin de lire attentivement le manuel de l'opérateur et de le conserver à titre de référence ultérieure. Contacter un réparateur qualifié si un entretien de l'appareil s'avère nécessaire.

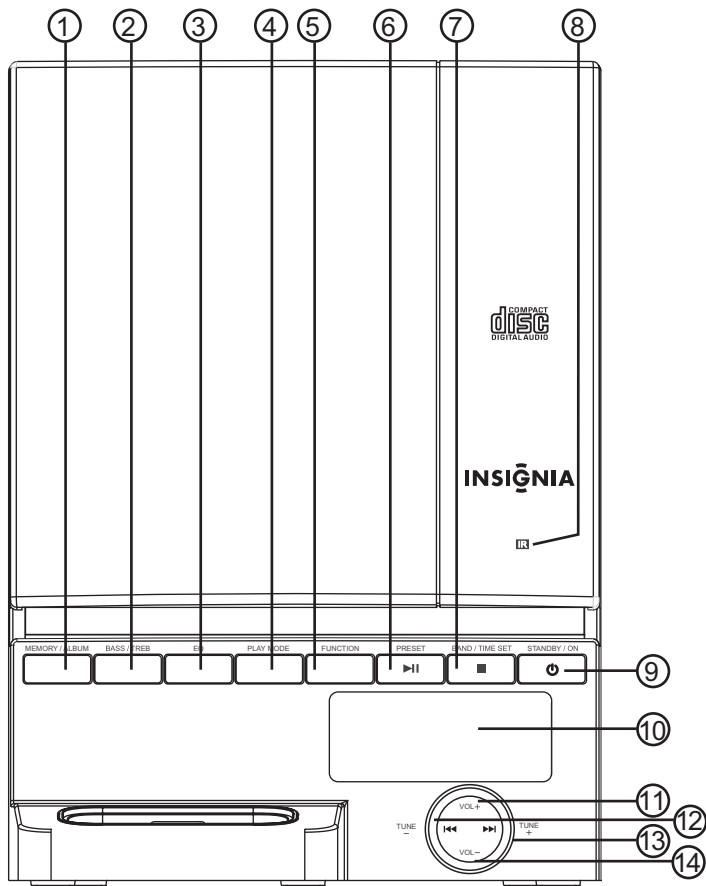
Fonctionnalités

Contenu de la boîte

Ce système comprend les éléments suivants :

- La minichaîne
- 2 haut-parleurs avec leur câble
- Télécommande avec pile bouton au lithium (CR2025).
- Adaptateur c.a. avec cordon d'alimentation
- Antenne doublet FM
- Guide de l'utilisateur
- Adaptateurs de station d'accueil pour iPod^{MD} (6)

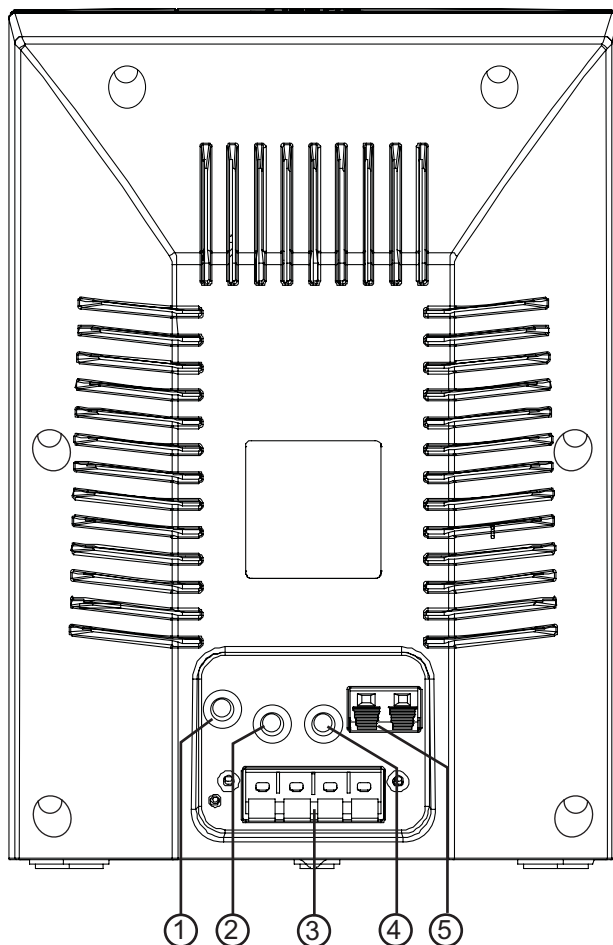
Panneau avant



N°	Composant	Description
1	Touche MÉMOIRE/ALBUM	En mode radio, permet de mémoriser les stations préregistrées. En mode MP3/WMA, permet de passer à l'album suivant (dossier). Maintenir cette touche appuyée pour sauter à la piste suivante dans un album.
2	Touche GRAVES/AIGUS	Permet de régler les graves ou les aigus.
3	Touche EQ	Permet de sélectionner le mode d'égalisation préregistré.
4	Touche MODE DE LECTURE	En mode de lecture d'un CD, permet de parcourir les options de répétition. En mode stéréo FM, permet de sélectionner MONO ou STÉRÉO .

N°	Composant	Description
5	Touche de FONCTION	Permet de sélectionner le mode de lecture de la minichaîne. Les choix incluent AM , FM , CD , iPod^{MD} ou Line-in (Entrée ligne).
6	Touche ▶ (lecture/pause)/ PRÉRÉGLAGES	En mode lecture permet de commencer celle-ci. Appuyer de nouveau sur cette touche pour interrompre la lecture momentanément. Appuyer de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture. En mode radio, permet de sélectionner une station préréglée.
7	Touche ■ (arrêt)/ BANDE/RÉGLAGE DE L'HEURE	En mode lecture, permet d'arrêter la lecture. En mode iPod ^{MD} , permet d'arrêter momentanément la lecture. En mode radio, permet de sélectionner la bande AM ou FM . En mode attente, permet de régler l'heure.
8	Capteur de télécommande	Pointer la télécommande vers le capteur de télécommande de l'appareil.
9	⏻ Touche ATTENTE/MARCHE-ARRÊT	Permet de mettre la minichaîne en marche. Appuyer de nouveau sur cette touche pour mettre l'appareil en mode Attente.
10	Écran ACL	Affiche des informations d'état, telles que l'heure, la bande radio, le numéro de la piste ou le mode de lecture.
11	Touche VOL.+ / ▲	Permet d'augmenter le volume.
12	Touche ◀◀ / SYNTONISATION-	En mode CD ou iPod ^{MD} , permet d'aller à la piste précédente. Maintenir la touche appuyée pour une lecture arrière rapide de la piste. En mode radio, permet de rechercher la station radio précédente (de fréquence inférieure). Maintenir cette touche appuyée pour syntoniser la prochaine fréquence inférieure ayant un signal clair.
13	Touche ▶▶ / SYNTONISATION+	En mode CD ou iPod ^{MD} , permet d'aller à la piste suivante. Maintenir la touche appuyée pour une lecture avant rapide de la piste. En mode radio, permet de rechercher la station radio suivante (de fréquence plus élevée). Maintenir cette touche appuyée pour syntoniser la prochaine fréquence supérieure ayant un signal clair.
14	Touche VOL.- / ▼	Permet de diminuer le volume.

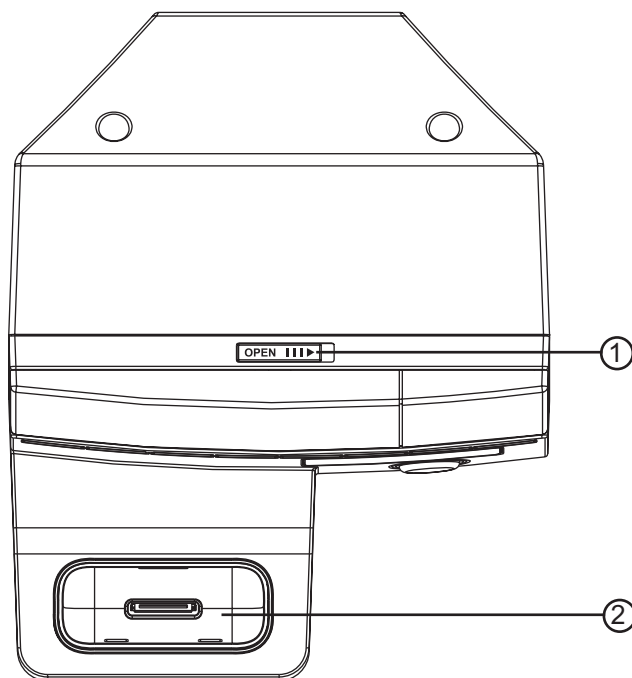
Panneau arrière



N°	Composant	Description
1	Prise d'entrée c.c. 12 V	Connecter l'adaptateur d'alimentation c.a. à cette prise.
2	Prise ENTRÉE LIGNE	Brancher un périphérique audio, tel qu'un lecteur MP3, sur cette prise pour diffuser la musique à travers les haut-parleurs de la minichaîne.
3	Prises pour haut-parleurs	Brancher les câbles des haut-parleurs gauche et droit sur ces connecteurs.

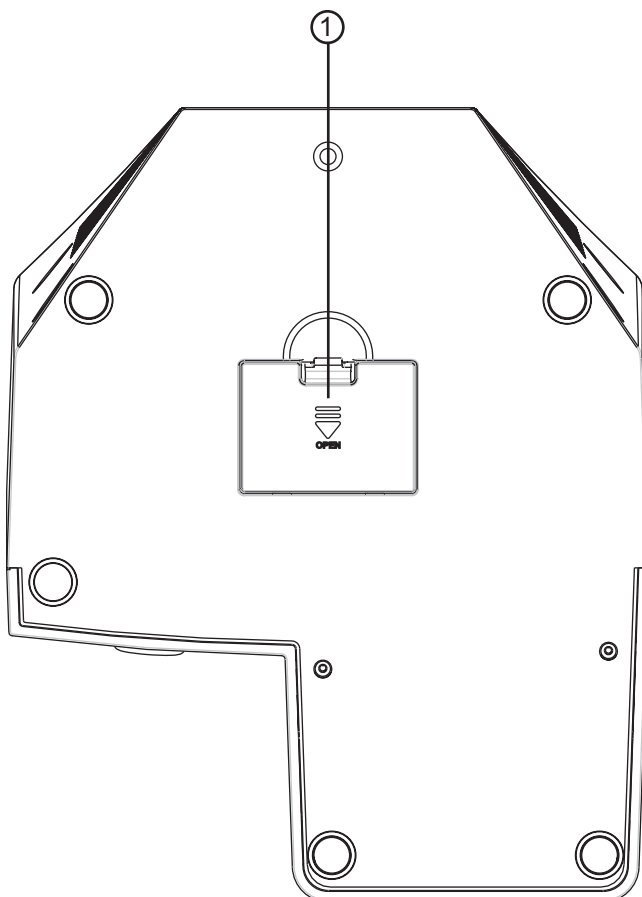
N°	Composant	Description
4	Prise CASQUE D'ÉCOUTE	Brancher le casque d'écoute sur cette prise. Remarque : aucun son n'est émis par les haut-parleurs lorsque le casque est branché.
5	Prise d'antenne FM	Connecter l'antenne filaire FM à cette prise. Déployer l'antenne pour améliorer la réception des émissions FM.

Panneau supérieur



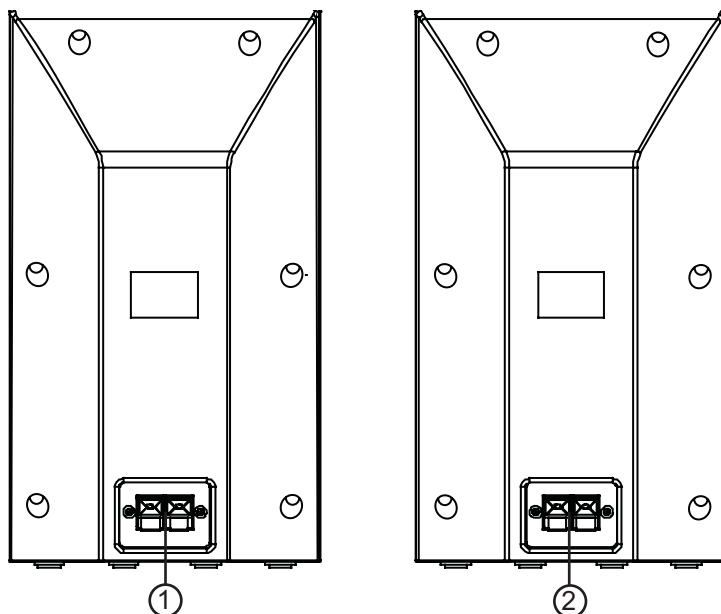
N°	Composant	Description
1	Touche d'ouverture du couvercle du compartiment du CD	Pour ouvrir le compartiment du CD.
2	Station d'accueil pour iPodMD	Placer un iPodMD ici pour le connecter à la minichaîne. Prendre soin d'utiliser la base iPodMD appropriée. Pour plus d'informations, voir « Lecture d'un iPodMD » à la page 20.

Panneau inférieur



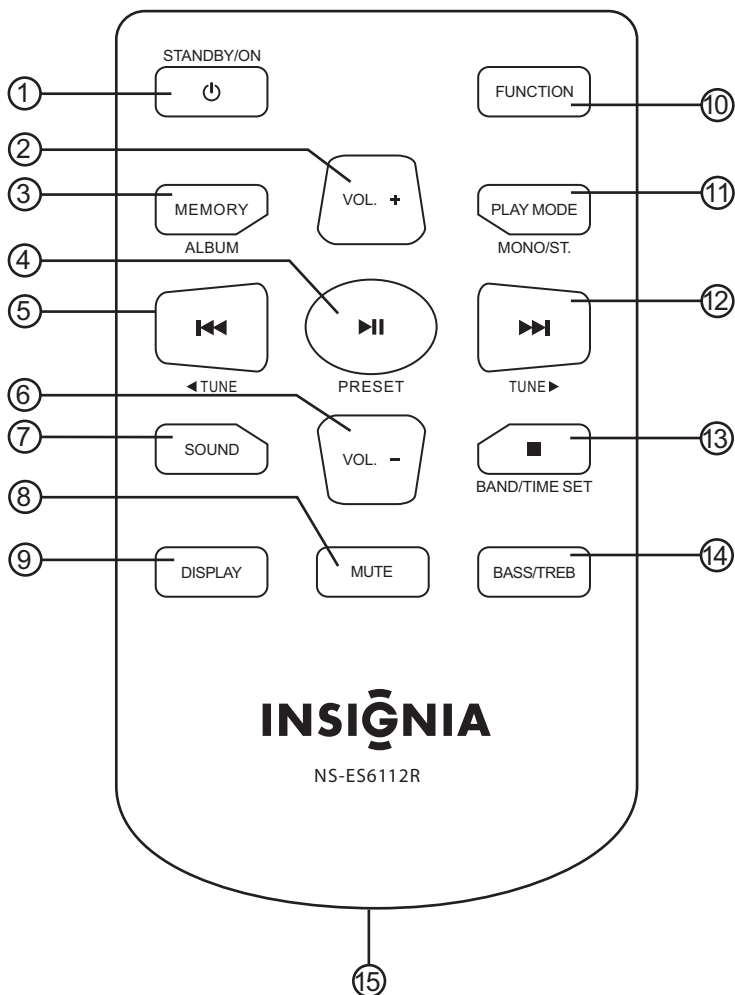
N°	Composant	Description
1	Compartiment de la pile de secours pour l'horloge	Mettre une pile de secours dans ce compartiment pour maintenir l'heure correcte en cas de coupure de l'alimentation c.a.

Haut-parleurs (arrière)



N°	Composant	Description
1	Connecteurs du haut-parleur gauche	Connecter le haut-parleur à la minichaîne en branchant le fil du haut-parleur sur ces prises. Brancher le fil rouge sur la prise positive (+) et le fil noir sur la prise négative (-).
2	Connecteurs du haut-parleur droit	Connecter le haut-parleur à la minichaîne en branchant le fil du haut-parleur sur ces prises. Brancher le fil rouge sur la prise positive (+) et le fil noir sur la prise négative (-).

Télécommande



N°	Touche	Description
1	Touche ATTENTE/MARCHE-ARRÊT	Permet de mettre la minichaîne en marche. Appuyer de nouveau sur cette touche pour mettre l'appareil en mode Attente.
2	Touche VOL.+ / ▲	Permet d'augmenter le volume.

N°	Touche	Description
3	Touche MÉMOIRE/ALBUM	En mode radio, permet de mémoriser les stations préréglées. En mode MP3/WMA, permet de passer à l'album suivant (dossier). Maintenir cette touche appuyée pour sauter à la piste suivante dans un album.
4	Touche ▶ (lecture/pause)/ PRÉRÉGLAGES	En mode lecture permet de commencer celle-ci. Appuyer de nouveau sur cette touche pour interrompre la lecture momentanément. Appuyer de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture. En mode radio, permet de sélectionner une station préréglée.
5	Touche ◀◀ / SYNTONISATION ◀	En mode CD ou iPodMD, permet d'aller à la piste précédente. Maintenir la touche appuyée pour une lecture arrière rapide de la piste. En mode radio, permet de rechercher la station radio précédente (de fréquence inférieure). Maintenir cette touche appuyée pour syntoniser la prochaine fréquence inférieure ayant un signal clair.
6	Touche VOL.-/ ▼	Permet de diminuer le volume.
7	Touche SON	Permet de sélectionner le mode d'égalisation préréglé.
8	Touche SOURDINE	Permet de couper le son. Appuyer de nouveau sur cette touche pour rétablir le son.
9	Touche AFFICHAGE	Pendant la lecture, permet d'afficher l'heure actuelle.
10	Touche de FONCTION	Permet de sélectionner le mode de lecture de la minichaîne. Les choix comprennent : AM, FM, CD, iPodMD ou Line-in (Entrée ligne).
11	Touche MODE LECTURE/ MONO/STÉRÉO	En mode de lecture d'un CD, permet de parcourir les options de répétition. En mode stéréo FM, permet de sélectionner MONO ou STÉRÉO .
12	Touche ▶▶ / SYNTONISATION ▶	En mode CD ou iPodMD, permet d'aller à la piste suivante. Maintenir la touche appuyée pour une lecture avant rapide de la piste. En mode radio, permet de rechercher la station radio suivante (de fréquence plus élevée). Maintenir cette touche appuyée pour syntoniser la prochaine fréquence supérieure ayant un signal clair.
13	Touche ■ (arrêt)/ BANDE/ RÉGLAGE DE L'HEURE	En mode lecture, permet d'arrêter la lecture. En mode iPodMD, permet d'arrêter momentanément la lecture. En mode radio, permet de sélectionner la bande AM ou FM . En mode attente, permet de régler l'heure.
14	Touche GRAVES/AIGUS	Permet de régler les graves ou les aigus.
15	Porte-pile	Retirer le porte-pile, insérer la pile puis remettre le porte-pile en place.

Utilisation de la télécommande

- Pointer la télécommande sur le capteur infrarouge se trouvant l'avant de l'appareil, à partir d'une distance d'environ 23 pi (7 m).

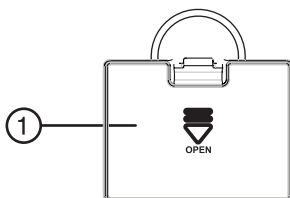
- Prendre soin de ne pas obstruer l'espace entre la télécommande et le capteur de télécommande sur l'appareil.
- L'exposition du capteur de télécommande à la lumière solaire directe, à la lumière d'une lampe incandescente, d'un tube fluorescent ou d'autres sources lumineuses puissantes risque d'entraver la réception de signaux par la télécommande.

Installation de la minichaîne

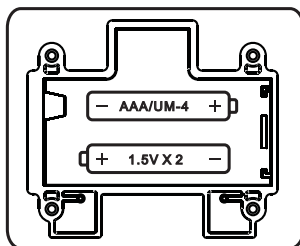
Installation des piles de secours

Pour installer les piles de secours :

- 1 Retourner la minichaîne, puis ouvrir et retirer le couvercle du compartiment des piles (1).



- 2 Insérer deux (2) piles AAA dans le compartiment. Veiller à ce que les pôles + et - des piles coïncident avec les repères + et - figurant à l'intérieur du compartiment.



- 3 Remettre et fermer le couvercle du compartiment des piles, puis remettre la minichaîne dans sa position verticale.

Avertissements :

Observer ces précautions pour le fonctionnement de l'appareil sur piles :

- N'utiliser que la taille et le type de piles spécifiés.
- Prendre soin de respecter la polarité correcte indiquée dans le compartiment des piles lors de leur installation.
- L'inversion accidentelle des piles peut endommager l'appareil.
- Ne pas mélanger différents types de piles (alcalines, rechargeables ou au carbone-zinc, par exemple) ou des piles usagées avec des piles neuves.
- Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une période prolongée, retirer les piles afin d'éviter tout épanchement d'acide éventuel pouvant être source de dommages ou de blessures.
- Ne pas essayer de recharger des piles qui ne sont pas prévues à cet effet; elles pourraient surchauffer et éclater. (Observer les instructions du fabricant de piles.)
- Ne pas jeter les piles au feu. Se débarrasser des piles usagées en suivant les normes relatives aux déchets dangereux.

Remarques

- Les piles de secours sont utilisées pour alimenter la minichaîne quand l'adaptateur d'alimentation c.a. est déconnecté ou en cas de coupure de courant.
- Quand le témoin des piles  s'affiche à l'écran, les piles doivent être remplacées.

Installation de la pile de la télécommande

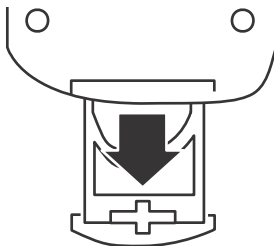
Avertissement

Il existe un risque d'explosion si une pile a été remplacée incorrectement. Ne remplacer les piles qu'avec le même type ou un type équivalent.

Pour installer la pile de la télécommande :

- 1 Retourner la télécommande.

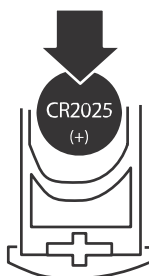
- 2** Appuyer sur l'onglet d'ouverture et retirer le porte-pile de la télécommande.



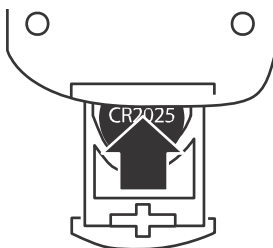
- 3** Si c'est la première fois que la télécommande est utilisée, retirer la pellicule isolante qui recouvre la pile.

- OU -

En cas de remplacement de la pile, retirer la pile usagée et insérer une pile bouton neuve au lithium (CR2025) dans le porte-pile. Veiller à ce que les pôles + et - de la pile coïncident avec les repères + et - figurant à l'intérieur du porte-pile.



- 4** Insérer le porte-pile dans la télécommande jusqu'à l'obtention d'un déclic.



Avertissement

- Ne pas ranger la pile dans un endroit à la portée des enfants. Si par accident un enfant avale une pile, consulter immédiatement un docteur.
- Ne pas recharger, mettre en court-circuit, ouvrir, ni chauffer la pile ou la jeter dans le feu. Car la pile pourrait chauffer, se craqueler ou prendre feu.
- Ne pas ranger la pile avec d'autres matériaux métalliques. Car la pile pourrait chauffer, se craqueler ou prendre feu.
- Si la pile est mise au rebut ou rangée, l'entourer d'un ruban adhésif ou de tout autre isolant, sinon elle pourraient chauffer se craqueler ou prendre feu.
- Mettre les piles au rebut de façon appropriée, en conformité avec la réglementation locale, provinciale ou fédérale.
- Retirer la pile si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée.

Connexions

Connexion de l'adaptateur c.a.

Veiller à ce que la prise secteur c.a. corresponde aux spécifications de l'adaptateur c.a. (100 à 240 V ~ 50/60 Hz) avant de brancher l'adaptateur.

Pour connecter l'adaptateur c.a. :

- 1 Effectuer toutes les autres connexions.
- 2 Brancher le petit connecteur d'alimentation c.c. sur la prise d'entrée c.c. (DC IN) au dos de l'appareil.
- 3 Connecter une extrémité du cordon d'alimentation c.a. à l'adaptateur, puis l'autre extrémité à une prise secteur c.a.

Remarque

N'utiliser que l'adaptateur c.a. inclus avec la minichaîne; cet adaptateur satisfait aux spécifications suivantes : 12 V c.c., 3,33 A
Débrancher l'adaptateur de la prise secteur quand l'appareil n'est pas utilisé.

Connexion des haut-parleurs

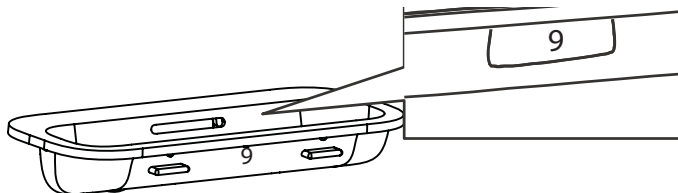
La minichaîne est livrée avec deux (2) câbles de haut-parleur avec fils dénudés et soudés à chaque extrémité.

Pour connecter les haut-parleurs :

- 1 Appuyer sur le cliquet de la prise rouge (+) au dos de l'un des haut-parleurs, puis insérer une extrémité du câble rouge de haut-parleur dans la prise.
- 2 Appuyer sur le cliquet de l'une des prises rouges (+) au dos de la minichaîne, puis insérer l'autre extrémité du câble rouge du haut-parleur dans la prise.
- 3 Répéter les étapes 1 et 2 pour connecter le câble noir du haut-parleur aux prises noires (-) du haut-parleur et au dos de la minichaîne.
- 4 Répéter les étapes 1 à 3 pour connecter l'autre haut-parleur.

Connexion d'un iPodMD

Six adaptateurs pour iPodMD sont fournis avec cette minichaîne. Prendre soin de sélectionner l'adaptateur approprié pour l'iPodMD à connecter. Le numéro de l'adaptateur est indiqué à l'avant de celui-ci.

**Pour connecter un iPodMD :**

- 1 Sélectionner l'adaptateur pour station d'accueil pour iPodMD, approprié à l'iPodMD connecté.

N°	Modèles d'iPodMD compatibles	Capacité
9	iPodMD 5G avec vidéo	30 Go
	iPodMD U2 avec vidéo	30 Go
	iPodMD classic	80 Go, 120 Go
10	iPodMD 5G avec vidéo	60 et 80 Go
	iPodMD classic	160 Go
11	iPodMD Nano (2e génération)	2, 4 et 8 Go
12	iPhoneMD	4 et 8 Go
13	iPodMD nano (3e génération)	4 et 8 Go
14	iPodMD touch	8 et 16 Go

Remarques

- Le numéro d'identification de l'adaptateur pour station d'accueil iPodMD est marqué sur l'adaptateur pour station d'accueil iPodMD.
- Il est possible d'utiliser l'adaptateur pour station d'accueil fourni ou celui d'Apple Inc.
- Il est recommandé d'acheter l'adaptateur pour station d'accueil approprié en cas de perte de l'un d'entre eux.

- 2 Prendre soin de mettre la minichaîne et l'iPodMD hors tension.
- 3 Insérer l'iPodMD dans l'adaptateur de la station d'accueil, puis insérer ce dernier dans le connecteur pour iPodMD situé à l'avant de la minichaîne. Exercer délicatement une pression sur l'adaptateur de station d'accueil pour vérifier que le connecteur de la station d'accueil de l'iPodMD est bien en contact avec celui de la minichaîne.

Remarque

- Toujours régler le volume au minimum lors de la connexion ou déconnexion d'autres équipements.
- Quand un iPodMD est connecté à la minichaîne, veiller à l'insérer à fond.

Connexion à une source sonore externe

Il est possible d'écouter un périphérique, tel qu'un lecteur MP3 ou d'autres périphériques auxiliaires, au moyen des haut-parleurs de la minichaîne.

Pour écouter une source sonore externe :

- 1 Vérifier que la minichaîne est hors tension.
- 2 Connecter la prise **LINE OUT** (Sortie ligne) de la source sonore externe à la prise **LINE IN** (Entrée ligne) située sur le panneau arrière de la minichaîne au moyen d'un câble à prise stéréo de 3,5 mm (non inclus).
- 3 Appuyer sur **STANDBY/ON** (Attente/Marche-Arrêt) pour mettre la minichaîne en marche.
- 4 Réduire le volume.
- 5 Appuyer plusieurs fois sur **FUNCTION** (Fonction) pour sélectionner **Line in** (Entrée ligne). « LINE » (Ligne) s'affiche sur l'écran ACL et le son provenant du périphérique est diffusé à travers les haut-parleurs de la minichaîne.
- 6 Commencer la lecture sur la source sonore externe, puis régler le volume à un niveau acceptable.

Utilisation de la minichaîne

Avant d'utiliser l'appareil, vérifier que toutes les connexions sont correctes, puis brancher l'adaptateur c.a. sur l'appareil et sur une prise secteur c.a.

Mise en marche (on) et arrêt (off) de l'appareil

Pour mettre l'appareil en marche :

- 1 Appuyer sur  **STANDBY/ON (Attente/Marche-Arrêt)**. L'appareil se met en marche et commence la lecture en utilisant le dernier mode de lecture sélectionné.
- 2 Appuyer de nouveau sur  **STANDBY/ON** pour mettre l'appareil en mode Attente.

Sélection du mode de lecture

Pour sélectionner le mode de lecture :

- Appuyer plusieurs fois sur **FUNCTION** (Fonction) pour parcourir les modes de lecture en option. Les options comprennent **iPod^{MD}**, **CD**, **Tuner** (syntoniseur/radio) et **Line** (Ligne/périphérique). Le mode sélectionné s'affiche sur l'écran ACL.

Réglage du volume

Pour régler le volume :

- Appuyer sur **VOL.+ / ▲** ou **VOL.- / ▼** pour augmenter ou diminuer le volume. **VOL** et le réglage actuel du volume s'affichent sur l'écran.
- Appuyer sur **MUTE** (Sourdine) pour couper le son. Appuyer sur **MUTE** (Sourdine) ou **VOL.+ / ▲** ou **VOL.- / ▼** pour rétablir le son.

Réglage de l'horloge

Pour régler l'horloge :

- 1 Si l'appareil est sous tension, appuyer sur  **STANDBY/ON** (Attente/Marche) pour le mettre en mode attente.

- Appuyer sur la touche **■ /BAND/TIME SET** (Bande/Réglage de l'heure) située à l'avant de l'appareil. **HOUR** (Heure) clignote sur l'écran ACL.



- Appuyer plusieurs fois sur **▶▶| /TUNE+** (Syntoniser +) ou **|◀◀ /TUNE-** (Syntoniser -) pour régler l'heure.
- Appuyer de nouveau sur la touche **■ /BAND/TIME SET** (Bande/Réglage de l'heure). **MIN** (Minute) clignote sur l'écran ACL.
- Appuyer plusieurs fois sur **▶▶| /TUNE+** (Syntoniser +) ou **|◀◀ /TUNE-** (Syntoniser -) pour régler les minutes.
- Appuyer de nouveau sur **■ /BAND/TIME SET** (Bande/Réglage de l'heure) pour enregistrer le réglage de l'heure et revenir au mode attente.

Lecture d'un iPod^{MD}

Pour lire un iPod^{MD} :

- Connecter l'iPod^{MD} à la minichaîne à l'aide de l'une des stations d'accueil iPod^{MD} incluses avec la minichaîne (voir Connexion d'un iPodMD à la page 17).
- Appuyer sur **⏻ STANDBY/ON** (Attente/Marche-Arrêt) pour mettre la minichaîne en marche.
- Réduire le volume.
- Appuyer sur la touche **FUNCTION** pour sélectionner iPod^{MD}. iPod^{MD} s'affiche sur l'écran ACL et la lecture de l'iPod^{MD} commence.



- Régler le volume à un niveau sonore confortable.

Commande de la lecture de l'iPod^{MD}

Pour commander la lecture de l'iPod^{MD} :

- Appuyer sur ►| **/PRESET** (Préréglages) pour démarrer ou arrêter momentanément la lecture.
- Appuyer sur ►►| **/TUNE+** (Syntoniser +) ou |◄◄ **/TUNE-** (Syntoniser -) pour passer à la piste suivante ou précédente de l'iPod^{MD}.
- Maintenir appuyées ►►| **/TUNE+** ou |◄◄ **/TUNE-** pour faire une recherche avant ou arrière sur l'iPod^{MD}.

Recharge de l'iPod^{MD}.

L'iPod^{MD} se recharge quand il est connecté à l'appareil et que celui-ci est en marche.

- Vérifier que l'adaptateur c.a. alimente la minichaîne.
- L'iPod^{MD} se recharge indépendamment de la source sonore sélectionnée sur l'appareil.
- Voir le manuel d'instructions de l'iPod^{MD} pour toutes informations sur la recharge de l'iPod^{MD}.

Attention

- Le connecteur est protégé par un capuchon à l'achat. Retirer le couvercle avant de mettre en service l'appareil.
- Ne pas transporter l'appareil avec un iPod^{MD} connecté. Il pourrait tomber et le connecteur être endommagé.
- Ne pas toucher ou heurter les broches de l'iPod^{MD} ou les broches du connecteur directement. Cela pourrait endommager le connecteur.
- Si l'iPod^{MD} ne fonctionne pas correctement, mettre le logiciel de l'iPod^{MD} à niveau avec la dernière version. - Pour toutes informations sur la mise à niveau de l'iPod^{MD}, aller sur le site Web d'Apple : <http://www.apple.com>.
- iPod^{MD} est une marque de commerce d'Apple, Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Insignia ne peut être tenue pour responsable de la destruction ou de dommages à l'iPod^{MD} qui résulteraient de l'utilisation de ce produit.
- Une distorsion du son peut se produire lors de la lecture de sources audio enregistrées à des niveaux élevés. En cas de distorsion, il est recommandé de désactiver l'égalisateur de l'iPod^{MD}. Pour toute information sur le fonctionnement de l'iPod^{MD} voir le manuel d'instruction de l'iPod^{MD}.

Lecture d'un disque

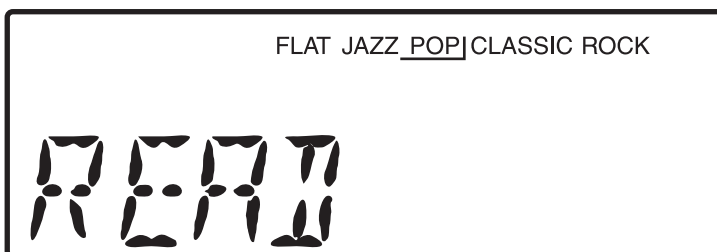
L'appareil peut reproduire des disques audio CD, CD-R et CD-RW et des fichiers MP3 et WMA.

Pour reproduire un disque :

- 1 Appuyer sur **STANDBY/ON** (Attente/Marche-Arrêt) pour mettre la minichaîne en marche.
- 2 Faire glisser le curseur **CD OPEN/CLOSE** (Ouvrir/Fermer CD) pour ouvrir le compartiment du CD. **OPEN** (Ouvrir) s'affiche sur l'écran ACL.



- 3 Insérer un CD avec l'étiquette tournée vers l'avant de la minichaîne, puis refermer le compartiment. **READ** (Lecture) s'affiche sur l'écran ACL.



- 4 Appuyer sur **FUNCTION** (Fonction) pour sélectionner **CD**. La lecture commence automatiquement.

Contrôle de la lecture du disque

Pour contrôler la lecture du disque :

- Appuyer sur **►II/PRESET** (Préréglages) de la télécommande ou de la minichaîne pour commencer ou arrêter momentanément la lecture.
- Appuyer sur **►►I /TUNE+** (Syntonisation +) ou **I◄◄/TUNE-** (Syntonisation -) pour passer à la piste suivante ou précédente, ou maintenir la touche enfoncée pour effectuer une recherche avant ou arrière.
- Appuyer sur **■ /BAND/TIME SET** (Arrêt/Bande/Réglage de l'heure) pour arrêter la lecture. Quand la lecture reprend, elle démarre à partir du début du disque.

- (Fichiers MP3/WMA seulement) – Appuyer sans relâcher sur **MEMORY/ALBUM** (Mémoire/Album) pour sauter à l'album suivant et lire la première piste.
- (Fichiers MP3/WMA seulement) – Appuyer sur **MEMORY/ALBUM** (Mémoire/Album) pour passer aux pistes suivantes une par une. Quand l'album arrive à la fin, l'appareil saute à la première piste de l'album suivant.
- Appuyer une ou plusieurs fois sur **MODE** pour sélectionner le mode de lecture. L'icône correspondante s'affiche sur l'écran ACL. Sélections possibles :
 - **One Repeat Play** pour répéter la piste en cours de lecture.
 - **Repeat Album** (fichiers MP3/WMA seulement) pour répéter l'album en cours de lecture.
 - **All Repeat Play** pour répéter tout le disque
 - **Intro Play** pour lire les 10 premières secondes de chaque piste.
 - **Random Play** pour lire toutes les pistes en mode aléatoire.

Fonctionnement de la radio

Pour utiliser la radio :

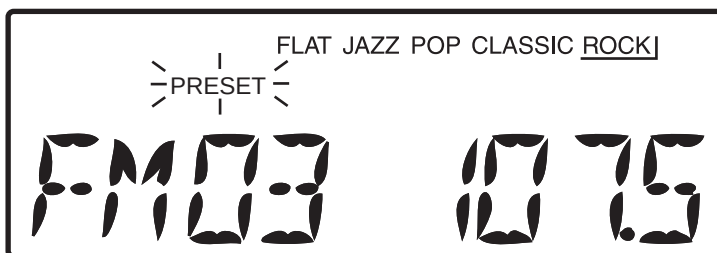
- 1 Appuyer sur **⏻** **STANDBY/ON** (Attente/Marche) pour mettre la minichaîne sous tension, puis appuyer sur **FUNCTION** (Fonction) pour sélectionner **TUNER** (Syntoniseur).
- 2 Appuyer sur **■** **/BAND/TIME SET** (Arrêt/Bande/Réglage de l'heure) pour sélectionner **FM** ou **AM**. La bande correspondante s'affiche sur l'écran ACL.
- 3 Appuyer sur **▶▶** **/TUNE+** (Syntoniser +) ou **◀◀** **/TUNE-** (Syntoniser -) pour sélectionner une fréquence.
- 4 Appuyer sans relâcher sur **▶▶** **/TUNE+** ou **◀◀** **/TUNE-** pendant deux secondes pour passer automatiquement à la fréquence supérieure ou inférieure suivante à signal fort.
- 5 En mode FM, appuyer sur **PLAY MODE** (Mode lecture) pour sélectionner **FM MONO** ou **FM STEREO**
- 6 Pour l'écoute de la bande FM, déployer l'antenne FM au dos de l'appareil et l'orienter afin d'obtenir la réception optimale.
- OU -
Pour l'écoute de la bande AM, faire pivoter la minichaîne pour détecter la meilleure réception.
- 7 Régler le volume à un niveau sonore confortable.

Mise en mémoire des stations de radio préregistrées

L'appareil peut mémoriser 10 stations AM et 10 stations FM préregistrées.

Pour mémoriser les stations de radio prérégées :

- 1 Appuyer sur **STANDBY/ON** (Attente/Marche) pour mettre la minichaîne sous tension, puis appuyer sur **FUNCTION** (Fonction) pour sélectionner **TUNER** (Syntoniseur).
- 2 Appuyer sur **/BAND/TIME SET** (Arrêt/Bande/Réglage de l'heure) pour sélectionner **FM** ou **AM**. La bande correspondante s'affiche sur l'écran ACL.
- 3 Appuyer sur **▶▶/TUNE+** (Syntoniser +) ou **◀◀/TUNE-** (Syntoniser -) pour sélectionner une fréquence.
- 4 Appuyer sur **MEMORY/ALBUM** (Mémoire/Album) pour mémoriser la station comme station prérégée. **PRESET** (Préréglages) et **01** s'affichent sur l'écran ACL.
- 5 Appuyer sur **▶▶/TUNE+** ou **◀◀/TUNE-** pour sélectionner le numéro prérégé (1 à 10) souhaité pour la station de radio prérégée.



- 6 Appuyer sur **MEMORY/ALBUM** (Mémoire/Album) pour mémoriser la station prérégée.

Modification de la fréquence prérégée d'une station radio

Pour modifier le préreglage d'une station de radio :

- 1 Appuyer sur **STANDBY/ON** (Attente/Marche) pour mettre la minichaîne sous tension, puis appuyer sur **FUNCTION** (Fonction) pour sélectionner **TUNER** (Syntoniseur).
- 2 Appuyer sur **/BAND/TIME SET** (Arrêt/Bande/Réglage de l'heure) pour sélectionner **FM** ou **AM**. La bande correspondante s'affiche sur l'écran ACL.
- 3 Appuyer sur **MEMORY/ALBUM** (Mémoire/Album). **PRESET** (Préréglages) clignote sur l'écran ACL pendant cinq secondes, la fréquence préreglée s'affiche sur l'écran et l'appareil syntonise la station préreglée.
- 4 Appuyer sur **▶▶/TUNE+** ou **◀◀/TUNE-** pour syntoniser une autre station préreglée pendant que **PRESET** (Préréglages) clignote.

- OU -

Appuyer plusieurs fois sur ►|/PRESET pour sélectionner le numéro de préréglage (1 à 10).

Lecture à partir d'un périphérique

Pour la lecture à partir d'un périphérique :

- 1 Vérifier que le périphérique est connecté à la minichaîne. Pour plus d'informations, voir « Connexion à une source sonore externe » à la page 18.
- 2 Mettre la minichaîne sous tension, puis appuyer sur **FUNCTION** (Fonction) pour sélectionner **LINE** (Ligne). Le son provenant du périphérique est diffusé à travers les haut-parleurs de la minichaîne.



Sélection du mode d'égalisation

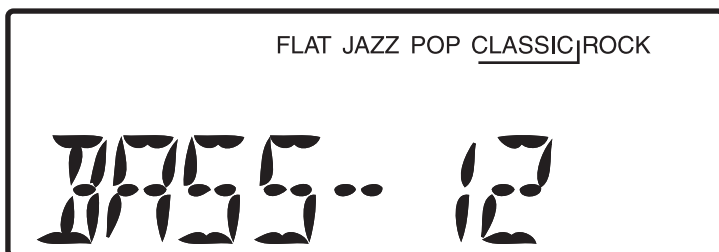
Pour sélectionner le mode d'égalisation :

- La minichaîne étant sous tension, appuyer plusieurs fois sur **EQ** pour parcourir les différents modes disponibles. Il est possible de sélectionner **FLAT**, **JAZZ**, **POP**, **CLASSIC** (Normal, jazz, pop, classique), ou **ROCK**.

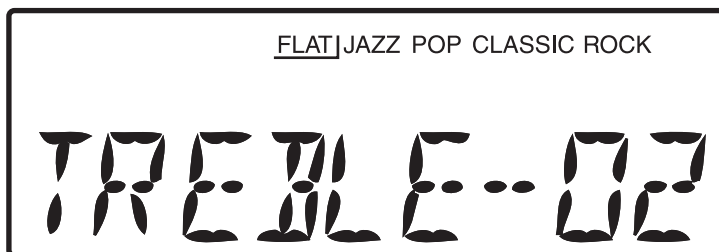
Réglage des graves et des aigus

Pour régler les graves et les aigus :

- 1 La minichaîne étant sous tension, appuyer sur **BASS/TREB** (Graves/ Aigus). Le paramètre actuel des graves s'affiche sur l'écran ACL.



- Appuyer sur ►►/TUNE+ (Syntoniser +) ou ◄◄/TUNE- (Syntoniser -) pour régler les graves. Il est possible de choisir une valeur comprise entre - 14 dB et + 14 dB.
- Appuyer de nouveau sur **BASS/TREBLE** (Graves/Aigus). **TREBLE** et le réglage actuel des aigus s'affichent sur l'écran ACL.



- Appuyer sur ►►/TUNE+ (Syntoniser +) ou ◄◄/TUNE- (Syntoniser -) pour régler les aigus. Il est possible de choisir une valeur comprise entre - 14 dB et + 14 dB.

Affichage de l'heure pendant la lecture

Pour afficher l'heure pendant la lecture :

- Appuyer sur **DISPLAY** (Affichage) en mode **iPodMD**, **CD**, **TUNER** (CD, Syntoniseur) ou **LINE IN** (Entrée ligne). La minichaîne affiche l'heure actuelle sur l'écran ACL jusqu'à ce que **DISPLAY** (Affichage) soit de nouveau appuyé.

Problèmes et solutions

Problème	Cause/Solution
Pas d'alimentation	Vérifier que l'adaptateur d'alimentation c.a. est correctement inséré dans la prise secteur c.a.
La télécommande ne fonctionne pas.	- Les piles sont peut-être déchargées. Remplacer les piles. - La télécommande n'est pas pointée vers le capteur de télécommande de l'appareil. Diriger la télécommande directement vers la minichaîne en même temps que les touches sont appuyées.
La connexion d'un iPodMD est impossible.	- Vérifier que l'adaptateur pour station d'accueil sélectionné est compatible avec l'iPodMD. - Vérifier que l'adaptateur pour station d'accueil est correctement monté sur l'appareil.

Problème	Cause/Solution
La lecture à partir d'un iPod ^{MD} est impossible.	• Vérifier que l'iPod^{MD} est bien inséré dans le connecteur pour iPod^{MD} de l'appareil. • Vérifier que l'iPod^{MD} fonctionne correctement. Effectuer un essai avant d'essayer de le connecter à l'appareil. • Vérifier que le mode iPod^{MD} est sélectionné.
Impossible de recharger un iPod ^{MD} .	• Vérifier que l'iPod^{MD} est bien inséré dans le connecteur pour iPod^{MD} de l'appareil. • Vérifier que l'adaptateur c.a. est branché correctement au port d'entrée c.c. (DC IN) de l'appareil.
Le CD n'est pas lu ou le son est intermittent.	• Vérifier que le disque est inséré correctement. • Vérifier que le disque n'est pas sale ou défectueux. • Vérifier que la lentille de lecture n'est pas sale. • Si de l'humidité ou de la condensation s'est formée à l'intérieur de l'appareil, le laisser se réchauffer pendant 60 minutes le temps que le liquide s'évapore. • Le disque n'est peut-être pas compatible avec cette minichaîne. • Vérifier que le couvercle du compartiment du CD est complètement fermé. • Vérifier que le casque d'écoute, s'il est utilisé, est connecté fermement. • Vérifier que le mode CD est sélectionné.
Pas de son des haut-parleurs.	• Vérifier que le niveau du volume est réglé correctement. • Vérifier que le son n'est pas mis en sourdine. • Vérifier que le casque d'écoute n'est pas branché.
Le système ne répond pas quand les touches sont appuyées.	• Débrancher et rebrancher la prise d'alimentation c.a. et remettre le système en marche.
Existence de parasites pendant l'écoute de la radio.	• Vérifier que la station de radio est syntonisée correctement et qu'elle émet un signal clair. • Essayer une autre station. • Pour l'écoute d'une station AM, faire pivoter l'appareil pour améliorer la réception. • En cas d'écoute d'une station FM, déployer l'antenne filaire pour améliorer la réception.
Aucun son n'est transmis par le périphérique audio.	• Vérifier si le périphérique est fermement connecté à la minichaîne. • Vérifier si la minichaîne est réglée sur le mode LINE IN (Entrée ligne). • Vérifier que le périphérique n'est pas verrouillé par sa touche HOLD.

Entretien

Nettoyage des disques

La lecture d'un disque sale risque d'être incorrecte.

Pour nettoyer un disque :

- À l'aide d'un chiffon doux, essuyer le disque d'un mouvement rectiligne du centre vers la périphérie.



Attention

Ne pas utiliser de solvants (tels que : nettoyant pour disque vinyle, diluant ou benzène) pour nettoyer un disque.

Nettoyage de la minichaîne

Suivre les indications suivantes pour le nettoyage de la minichaîne :

- Nettoyer l'extérieur de la minichaîne avec un chiffon doux, propre et sec.
- Éviter la pénétration de gouttes de liquide à l'intérieur de l'appareil.
- Pour des taches résistantes, utiliser un chiffon doux trempé dans une solution détergente douce et de l'eau. Sécher l'appareil immédiatement avec un chiffon propre. Ne pas utiliser de chiffons abrasifs, de diluants ou autres solvants chimiques, car ils peuvent endommager la finition de l'appareil ou effacer les inscriptions du panneau.

Nettoyage de la lentille de lecture

Pour nettoyer la lentille de lecture :

- 1 Ouvrir le compartiment du CD.
- 2 Utiliser une brosse pneumatique pour lentille d'appareil photo pour souffler sur la lentille optique, puis essuyer la lentille avec la brosse pour enlever la poussière et la saleté.

Spécifications

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

CD/MP3/WMA

Disques compatibles	Disques CD-R ou CD-RW de 3 et 5 pouces compatibles avec les formats CD/MP3 et WMA
Protection contre les chocs électriques	CD - 10 secondes MP3 - 120 secondes WMA - 40 secondes
Compatibilité multisessions	Pour les formats MP3 et ISO9660
Convertisseur	N/A de 1 bit
Suréchantillonnage	8 fois
Fichiers compatibles	Dossier (album) : 99 Fichier (piste) : 999

Syntoniseur numérique

Gamme de fréquence	FM : 87,5 ~ 107,9 MHz (par pas de 200 kHz) AM : 530 ~ 1 710 kHz (par pas de 10 kHz)
Touches de présélection	10 FM 10 AM

Connexions externes

Sortie casque d'écoute	Stéréo de 3,5mm
Entrée ligne	Stéréo de 3,5mm
Connecteur iPod ^{MD}	Type standard à 30 broches
Sortie haut-parleurs	Bornes du câble des haut-parleurs
Entrée de l'antenne FM	Type à pince (fil)

Autre

Volume électrique	Contrôle à 32 niveaux (maximum)
Affichage	Affichage ACL numérique
Sortie audio	10 W RMS x 2
Système de haut-parleurs externes	2 haut-parleurs (G/D), haut-parleur d'infra-graves de 4 ohms avec haut-parleur d'aigus
Source d'alimentation	Adaptateur c.c. 12 V, 3,33 A (positif au centre)

Avis juridiques

FCC article 15

Ce dispositif est conforme à l'article 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences préjudiciables, et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été mis à l'essai et déclaré conforme aux limites prévues pour un appareil numérique de classe B, définies dans la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été établies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables lors d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions dont il fait l'objet, il peut provoquer des interférences préjudiciables aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir qu'aucune interférence ne se produira pour une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences préjudiciables lors de réceptions radio ou télévisées, qui peuvent être détectées en éteignant puis en rallumant l'appareil, essayer de corriger l'interférence au moyen de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
- brancher l'équipement sur la prise secteur d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est relié;
- contacter le revendeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour toute assistance.

Avertissement de la FCC

Tous changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par les responsables de l'application des règles FCC pourraient rendre nul le droit de l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

Energy Star

Les produits revêtus du symbole ENERGY STAR^{MD} sont conçus pour protéger l'environnement grâce à un rendement énergétique optimal. Ce lecteur est conforme aux spécifications Energy Star.



Garantie limitée d'un an

Insignia Products (« Insignia ») garantit au premier acheteur de ce **NS-ES6112** neuf (« Produit »), qu'il est exempt de vices de fabrication et de main-d'œuvre à l'origine, pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat du Produit (« Période de garantie »). Ce Produit doit avoir été acheté chez un revendeur agréé des produits de la marque Insignia et emballé avec cette déclaration de garantie. Cette garantie ne couvre pas les Produits remis à neuf. Les conditions de la présente garantie s'appliquent à tout Produit pour lequel Insignia est notifié pendant la Période de garantie, d'un vice couvert par cette garantie qui nécessite une réparation.

Quelle est la durée de la couverture?

La Période de garantie dure un an (365 jours) à compter de la date d'achat de ce Produit. La date d'achat est imprimée sur le reçu fourni avec le Produit.

Que couvre cette garantie?

Pendant la Période de garantie, si un vice de matériau ou de main-d'œuvre d'origine est détecté sur le Produit par un service de réparation agréé par Insignia ou le personnel du magasin, Insignia (à sa seule discrétion) : (1) réparera le Produit en utilisant des pièces détachées neuves ou remises à neuf; ou (2) remplacera le Produit par un produit ou des pièces neuves ou remises à neuf de qualité comparable. Les produits et pièces remplacés au titre de cette garantie deviennent la propriété d'Insignia et ne sont pas retournés à l'acheteur. Si les Produits ou pièces nécessitent une réparation après l'expiration de la Période de garantie, l'acheteur devra payer tous les frais de main-d'œuvre et les pièces. Cette garantie reste en vigueur tant que l'acheteur reste propriétaire du Produit Insignia pendant la Période de garantie. La garantie prend fin si le Produit est revendu ou transféré d'une quelconque façon que ce soit à tout autre propriétaire.

Comment obtenir une réparation sous garantie?

Si le Produit a été acheté chez un détaillant, le rapporter accompagné du reçu original chez ce détaillant. Prendre soin de remettre le Produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage qui procure la même qualité de protection que celui d'origine. Si le Produit a été acheté en ligne, l'expédier accompagné du reçu original à l'adresse indiquée sur le site Web. Prendre soin de remettre le Produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage qui procure la même qualité de protection que celui d'origine.

Pour obtenir le service de la garantie à domicile pour un téléviseur avec écran de 25 po ou plus, appeler le 1-888-BESTBUY. L'assistance technique établira un diagnostic et corrigera le problème au téléphone ou enverra un technicien agréé par Insignia pour la réparation à domicile.

Où cette garantie s'applique-t-elle?

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original du Produit aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

Ce qui n'est pas couvert par cette garantie limitée

La présente garantie ne couvre pas :

- la formation du client;
- l'installation;
- les réglages de configuration;
- les dommages esthétiques;
- les dommages résultants de catastrophes naturelles telles que la foudre;
- les accidents;
- une utilisation inadaptée;
- une manipulation abusive;

- la négligence;
- une utilisation commerciale;
- la modification de tout ou partie du Produit, y compris l'antenne;
- un écran plasma endommagé par les images fixes (sans mouvement) qui restent affichées pendant de longues périodes (rémanentes).

La présente garantie ne couvre pas non plus :

- les dommages ayant pour origine une utilisation ou une maintenance défectueuse;
- la connexion à une source électrique dont la tension est inadéquate;
- toute réparation effectuée par quiconque autre qu'un service de réparation agréé par Insignia pour la réparation du Produit;
- les produits vendus en l'état ou hors service;
- les consommables tels que les fusibles ou les piles;
- les produits dont le numéro de série usine a été altéré ou enlevé.

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT, TELS QU'OFFERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE, CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR. INSIGNIA NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, RÉSULTANT DE L'INEXÉCUTION D'UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE SUR CE PRODUIT, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE DONNÉES, L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉ OU LA PERTE DE PROFITS. INSIGNIA PRODUCTS N'OCTROIE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE RELATIVE À CE PRODUIT; TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES POUR CE PRODUIT, Y COMPRIS MAIS SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE TELLE QUE DÉCRITE CI-DESSUS ET AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE NE S'APPLIQUERA APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE RECONNAISSENT PAS LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DE VALIDITÉ DES GARANTIES IMPLICITES. PAR CONSÉQUENT, LES LIMITATIONS SUSMENTIONNÉES PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À L'ACHETEUR ORIGINAL. LA PRÉSENTE GARANTIE DONNE À L'ACHETEUR DES GARANTIES JURIDIQUES SPÉCIFIQUES; IL PEUT AUSSI BÉNÉFICIER D'AUTRES GARANTIES QUI VARIENT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Pour contacter Insignia :

Pour le service à la clientèle, appeler le 1-877-467-4289

www.insigniaproducts.com

Distribué par Best Buy Purchasing, LLC

7601 Penn Avenue South Richfield, Minnesota, 55423-3645 É.-U.

©2009 Best Buy Enterprise Services, Inc.

Tous droits réservés INSIGNIA est une marque de commerce de Best Buy Enterprise Services, Inc. déposée dans certains pays. Tous les autres produits et noms de marques sont des marques de commerce appartenant à leurs propriétaires respectifs.



www.insignia-products.com (877) 467-4289

Distribué par Best Buy Purchasing, LLC
7601 Penn Avenue South, Richfield, MN 55423-3645 É.-U.

© 2009 Best Buy Enterprise Services, Inc.

Tous droits réservés. INSIGNIA est une marque de commerce de Best Buy Enterprise Services, Inc.

Déposée dans certains pays.

Tous les autres produits et noms de marques sont des marques de commerce appartenant à leurs propriétaires respectifs.

FRANÇAIS
09-0398